



SUPER AUDIO CD

CHANDOS
SUPER AUDIO CD

Szymanowski Karłowicz

Violin Concertos

Tasmin
Little

SO BBC
Symphony
Orchestra

Edward
Gardner





Karol Szymanowski,
1936

Karol Szymanowski (1882–1937)

Concerto No. 1, Op. 35 (1916) 25:20

for Violin and Orchestra

À mon ami Paul Kochański

- | | | |
|-----|---|------|
| [1] | Vivace assai – Poco meno mosso – Vivace assai – Molto tranquillo e dolce – Lento tranquillo – Vivace assai – Molto vivace – Poco meno (quasi tempo di marcia) – | 5:25 |
| [2] | [Ancora poco meno] – Tempo comodo. Andantino – Lento assai – Subito meno mosso. Largo – Lento – Largo assai – Lento assai – Vivace assai – | 6:28 |
| [3] | Vivace scherzando – Molto tranquillo – Allegretto grazioso – Vivace (come sopra) – Poco meno. Allegretto – Più mosso. Vivace – Vivace assai – | 4:19 |
| [4] | Tempo comodo. Allegretto – L'istesso tempo – | 3:28 |
| [5] | Vivace (Tempo I) – Cadenza (Pawel Kochański). Vivace – Lento assai – Allegro moderato – Allegro moderato – Allegro assai – Andante sostenuto ma sempre con passione – Maestoso, meno mosso – Lento assai | 5:38 |

Concerto No. 2, Op. 61 (1932–33) 20:19

in A minor • in a-Moll • en la mineur

for Violin and Orchestra

The solo part in collaboration with Paul Kochański

À la mémoire du Grand Musicien, mon cher et inoubliable Ami,

Paul Kochański

- [6] Moderato, molto tranquillo – Andante sostenuto – Poco più mosso,
animato – Poco più, animato – Cadenza (Pawel Kochański) – 11:28
- [7] Allegramente, molto energico – Poco meno, allegretto, tranquillo –
Avvivando – 3:53
- [8] Andantino, molto tranquillo – 2:14
- [9] Tempo I, allegramente, animato – Poco più tranquillo – Più vivo 2:43

Mieczysław Karłowicz (1876 – 1909)

Concerto, Op. 8 (1902) 27:17

in A major • in A-Dur • en la majeur

for Violin and Orchestra

To Professor Stanisław Barcewicz as a token of admiration
and gratitude

- | | | |
|------|---|-------|
| [10] | I Allegro moderato – Cadenza – A tempo – Più mosso – | 12:39 |
| [11] | II Romanza. Andante – [] – Tempo I | 7:37 |
| [12] | III Finale. Vivace assai – [] – Tempo I – Meno mosso – Tempo I – Molto meno mosso (Allegro moderato) – Presto | 7:00 |
- TT 73:18**

Tasmin Little violin
BBC Symphony Orchestra
Maya Iwabuchi leader
Edward Gardner



Karłowicz / Szymanowski: Violin Concertos

Introduction

The three Polish violin concertos on this recording were written within the space of a generation (1902, 1916, and 1933), and yet they belong to quite different worlds. One was composed at a time of national occupation, one in the throes of wartime, and one at a time of national renewal. The first inhabits the lyrical tradition developed by Mendelssohn and Tchaikovsky, the second escapes towards Debussy and the exoticism of Mediterranean influences, while the third is imbued with the folk culture of the Tatra Mountains.

During the 1900s, their two composers – Mieczysław Karłowicz (1876–1909) and Karol Szymanowski (1882–1937) – aligned themselves with the *avant-garde* of Austro-German music, especially with Richard Strauss, preferring the opportunities offered by Berlin and Vienna to Warsaw's stuffy cultural climate. Their other shared fascination – with the mountain region south of Kraków – led to very different outcomes. While the non-athletic Szymanowski was drawn to its folk music in the 1920s and '30s, Karłowicz went to the Tatras to pursue his

activities as an experienced photographer and mountaineer. On 8 February 1909 these two non-musical passions fatefully drew him into the path of an avalanche on the slopes of Maly (Little) Kościelec. His death, at the age of thirty-two, robbed Polish music of its leading young composer.

Karłowicz: Concerto in A major, Op. 8

Karłowicz's surviving output is understandably small, although it lacks nothing in ambition and intensity. In addition to a few songs for voice and piano, an early Serenade for strings, incidental music for a play called *The White Dove*, and the monumental Symphony *Rebirth*, Op. 7 (1900–02), there are six dark-hued symphonic poems, Opp. 9–14 (1904–09) on which much of Karłowicz's reputation has since rested. Preceding them is the sunnier Violin Concerto (1902), unaccountably neglected outside Poland.

One reason for the largely untroubled character of the concerto is that it was composed for and dedicated to Karłowicz's former violin teacher, Stanisław Barcewicz. Barcewicz, who had also studied composition

with Tchaikovsky while at the Moscow Conservatory in the mid-1870s, was noted for the strong singing tone of his playing and for his double-, triple-, and quadruple-stopping, much in evidence in this concerto. He gave the premiere in Berlin with the city's Philharmonic Orchestra under Karlowicz's baton on 21 March 1903, alongside the music for *The White Dove* and the premiere of the Symphony. The following February, Barcewicz and Karlowicz repeated the programme in Vienna, and in November 1904 they introduced the Violin Concerto to Polish listeners with the Warsaw Philharmonic.

The concerto's Tchaikovskian hue is evident from the beginning, yet it is no mere epigone. After a short rousing *tutti*, the soloist replies with the first subject which in due course is taken up by the orchestra. Karlowicz's lyrical gifts are underlined by the second theme, again presented by the soloist. It is testimony to Karlowicz's concision and command of expressive transformation that the upbeat of this new idea is derived from the very opening of the movement. The handling of the modestly sized orchestra is also deft, as in the combination of low flutes, clarinets, and bassoons just before the second subject, and in the use of sustained trombones and tuba at the start of the development. Karlowicz

follows Mendelssohn's example not only in placing the Cadenza before the recapitulation but also in linking the first two movements by a held note.

The orchestra extends the transition to the soloist's exposition of the principal theme of the *Romanza*. This yearning idea is unveiled on the violin's resonant lowest string before being elevated to the more open A string. The expressive momentum is interrupted briefly by turbulence, the motif of which is then combined with the main melody as the movement winds its way to a calm close. The Finale is a vivacious rondo in which the violin dances exuberantly in its upper registers. There are contrasting episodes, especially the central section in which another lyrical theme is announced by low violins and cellos, but the overwhelming impression is one of sheer joy. Karlowicz caps the work by recalling the main theme from the first movement.

Szymanowski: Concerto No. 1, Op. 35

The inspiration for the two violin concertos by Szymanowski was another Polish violinist, Paweł Kochański, who advised the composer on the solo part and wrote the cadenzas. The first concerto (1916), like the second, was dedicated to Kochański, although by the time of its much-delayed premiere (caused by the war, post-war reconstruction, and

local antipathy to Szymanowski's music) Kochański had emigrated to the United States. The soloist instead was Józef Ozimiński, who gave the first performance on 1 November 1922 with the Warsaw Philharmonic conducted by Emil Mlynarski. Coincidentally, Ozimiński had connections with Karłowicz's concerto: he had been a student of Barcewicz and was leader of the Warsaw Philharmonic at the time of its Polish premiere. Ozimiński also led the quartet that gave the (again) delayed premiere of Szymanowski's First String Quartet (1917) and he was the dedicatee of the third of the *Paganini Caprices* (1918; the first two were dedicated to Kochański).

Szymanowski composed his First Violin Concerto in the bleak years of isolation that he spent in what is now Ukraine. His music of this period sought refuge from conflict and demoralisation by evoking other cultures and happier times, by reviving memories of his pre-war visits to Italy and North Africa, and by referencing ancient Greek myths and fantastical imagery often drawn from the verses of his friend, the poet Tadeusz Miciński. It is likely that Szymanowski was partly inspired in the First Violin Concerto by Miciński's poem 'May Night', which opens:

Donkeys in crowns settle on the grass –
Fireflies kiss the wild rose –

While death flickers over the pond

And plays its wanton song.

Szymanowski's outstanding orchestral imagination is evident from the outset, where darting and shimmering instruments provide a suitably ephemeral backdrop for the soaring lyricism of the solo violin.

This concerto daringly weaves a seductive web of associated themes in a single movement that defies conventional analysis. Its intuitive fantasy masks an interlocking rondo-based structure, the capricious *scherzando* sections of which are interspersed with moments of delicate reflection. These latter moments include a descending idea, in regular quavers, which becomes the work's principal, late-romantic peroration. Another, more ethereal idea emerges about two-thirds of the way through the concerto, at the point where the soloist introduces a slowly undulating motif in harmonics that hover as if in a reverie. This motif appears again, after the Cadenza and final *tutti*, as the music vanishes into the twilight like a will-o'-the-wisp.

Szymanowski: Concerto No. 2, Op. 61

Kochański made next to no recordings, even though he was much feted in Europe and America and worked with figures such as Artur Rubinstein, Stravinsky, and Prokofiev.

The absence of his interpretations of Szymanowski is particularly to be regretted. The measure of his talent therefore resides in the scores of those works that were written for him. Kochański cajoled Szymanowski into composing the Second Violin Concerto during the summer of 1932, when they worked together on the new work in Szymanowski's villa in the Tatra Mountains. Despite being seriously ill, Kochański gave the premiere on 6 October 1933, with the Warsaw Philharmonic under Grzegorz Fitelberg, just three months before succumbing to cancer.

The Second Violin Concerto was the last major work that Szymanowski completed (he died only three years after Kochański), and alongside the *Symphonie concertante* for piano and orchestra (1932) it represents a new and intriguing aspect of his music. The lush and exotic palette of the war years is replaced by a different 'otherness': the lean muscularity and earthy grit of the music of the Polish mountaineers (*górale*). This is apparent in the taut thematic material and grainy orchestration, which evoke the interactions of a traditional folk band (fiddles and drone bass).

Its structure – two movements linked by a cadenza – is also innovative. The opening is marked *molto tranquillo* and the accompanying clarinets seem to echo the

lilting harmonics at the end of the First Violin Concerto. The solo violin, however, draws attention to its oscillating minor thirds, infusing their repetitions with a hooded introspection. It is not long before dance rhythms take over, and a full-bodied *tutti* ensues. The movement's central *Andante sostenuto* is a reminder of Szymanowski's favourite high-violin textures, and a second *tutti* gives way to the Cadenza. The final *Allegramente*, marked *molto energico*, opens with a vigorous, multilayered *góral* dance in 2/4. There is a substantial quieter episode, with exquisite conversations between solo violin and individual orchestral instruments, but the pulsing rhythms punch their way back and the work ends with a rumbustious flourish, even if the recollection of the concerto's first theme tinges it with an edgy melancholy.

© 2017 Adrian Thomas

Hailed for her 'breathtaking' virtuosity and 'incandescent commitment' to her music, Tasmin Little OBE has firmly established herself as one of today's leading international violinists. She has performed on every continent, with the world's finest orchestras, in some of the most prestigious venues of the world, including the Wiener Musikverein and Konzerthaus, Amsterdam Concertgebouw,

Berliner Philharmonie, Carnegie Hall and Lincoln Center in New York, Suntory Hall in Tokyo, and South Bank Centre, Barbican Centre, and Royal Albert Hall in London. During her multi-award winning and varied career she has appeared in recitals and at festivals, in master-classes, workshops, and community outreach. Her discography and performance schedule reflecting her wide-ranging repertoire, she has given world premiere performances of concertos by Willem Jeths, Robin de Raaff, Stuart MacRae, Robert Saxton, and Dominic Muldowney, and remains in demand as one of the few violinists to perform Ligeti's challenging Violin Concerto. *Four World Seasons*, a work newly commissioned from Roxanna Panufnik, was premiered in a live broadcast on the BBC in the lead-up to the London 2012 Olympic Games.

Tasmin Little is an exclusive artist of Chandos Records, her recording of Elgar's Violin Concerto, with Sir Andrew Davis and the Royal Scottish National Orchestra, having garnered outstanding critical acclaim and won her the Critics' Choice Award in the 2011 Classic BRIT Awards. In addition to lavish critical praise for her numerous other recordings on the label, she has received a Gramophone Award for Audience Innovation for *The Naked Violin*, her ground-breaking musical outreach programme, a Diapason

d'Or for her disc of Delius's Violin Sonatas with Piers Lane, and a Gold Badge Award for Services to Music. She is Fellow of the Guildhall School of Music and Drama, Vice President of the Elgar Society, Ambassador for The Prince's Foundation for Children and the Arts, Ambassador for Youth Music, Patron of the Awards for Young Musicians scheme, and recipient of Honorary Degrees from the Universities of Bradford, Leicester, Hertfordshire, and City of London. For Services to Music she was appointed Officer of the Order of the British Empire in the Queen's Diamond Jubilee Birthday Honours List in 2012, and in 2016 was awarded Honorary Membership of the Royal Academy of Music. Tasmin Little plays a violin made in 1757 by Giovanni Battista Guadagnini. www.tasminlittle.org.uk

The **BBC Symphony Orchestra** has played a central role in British musical life since its inception in 1930, providing the backbone of the BBC Proms with around a dozen concerts each year, including the First and Last Nights. As Associate Orchestra, it performs an annual season of concerts at the Barbican Centre, London. Strongly committed to twentieth-century and contemporary music, it has recently commissioned and premiered works by Richard Ayres, Brett Dean, Unsuk Chin, Andrew Norman, George Benjamin, and Anna

Clyne. It tours throughout the world and has worked regularly with Sakari Oramo, its Chief Conductor, Semyon Bychkov, its Günter Wand Conducting Chair, Sir Andrew Davis and the late Jiří Bělohlávek, its Conductors Laureate, as well as Brett Dean, its Artist in Association. The Orchestra regularly performs with the BBC Symphony Chorus and together they won the 2015 *Gramophone* 'Best Choral Disc' Award for their recording of Elgar's *The Dream of Gerontius*. Central to its life are recordings made for BBC Radio 3 during sessions at its studios in Maida Vale, London, some of which are free for the public to attend. The vast majority of its concerts are broadcast on BBC Radio 3, streamed live online and available for thirty days after broadcast via BBC iPlayer. You can also download BBC programmes onto your mobile or tablet via the BBC iPlayer Radio app. The BBC Symphony Orchestra is committed to innovative education work, ongoing projects including the BBC's Ten Pieces, the BBC SO Journey through Music scheme which introduces families to classical music with pre-concert workshops and discounted tickets, and the BBC SO Family Orchestra and Chorus. www.bbc.co.uk/symphonyorchestra

Edward Gardner OBE assumed the position of Chief Conductor of the Bergen Philharmonic

Orchestra in October 2015, soon afterwards leading its 250th anniversary gala concert. The 2016/17 season saw him touring the Orchestra to cities including Berlin, Munich, London, and Amsterdam and continuing his hugely successful relationship with Chandos Records. He was Music Director of English National Opera for eight years, until July 2015, and under his direction the company presented stellar productions of *Peter Grimes*, *Benvenuto Cellini*, *The Mastersingers of Nuremberg*, and *Otello*, among many others. He returned in spring 2016 to conduct a new production of Wagner's *Tristan and Isolde*, to critical acclaim. He was appointed Music Director of Glyndebourne Touring Opera in 2004, a position he held for three years, and in 2008 returned to conduct Britten's *The Turn of the Screw*.

He remains in great demand on the international opera scene, having an ongoing relationship with The Metropolitan Opera, New York where he returned in spring 2017 to conduct *Werther*. During the 2015/16 season he made his debut with Lyric Opera of Chicago, conducting *Der Rosenkavalier*, and, following a production of Britten's *Death in Venice* in 2011, was re-invited to Teatro alla Scala, Milan. The 2016/17 season saw him once more at Opéra national de Paris, conducting *Eugene Onegin*, while return engagements have been

booked with The Royal Opera, Covent Garden, The Metropolitan Opera, and Lyric Opera of Chicago.

During recent seasons Edward Gardner has worked with some of the world's major orchestras, including the Royal Concertgebouw Orchestra, Rotterdam Philharmonisch Orkest, hr-Sinfonieorchester Frankfurt, Orchestre national de France, Orchestre philharmonique de Radio France, Swedish Radio Symphony Orchestra, Filarmonica della Scala, Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia, and the Boston, Toronto, Montreal, and Houston Symphony Orchestras.

From the 2016/17 season onward he will expand his guest conducting in North America to include debuts with the New York Philharmonic, Chicago Symphony Orchestra, National Symphony Orchestra of Washington, Seattle Symphony Orchestra, and Minnesota Orchestra. In Europe he will continue to work with major orchestras such as Deutsches Symphonie-Orchester Berlin, Gewandhausorchester Leipzig, WDR Sinfonieorchester Köln, Radio Filharmonisch Orkest, Danish National Symphony Orchestra, Finnish Radio Symphony Orchestra, Orchestra

Sinfonica Nazionale della RAI di Torino, and Orchestre de la Suisse Romande.

He works regularly with the BBC Symphony Orchestra and the BBC Proms, in 2011 conducting the Last Night of the Proms, which was televised live to audiences worldwide. He enjoys a flourishing relationship with the City of Birmingham Symphony Orchestra of which he was Principal Guest Conductor for four years. His relationships with the Philharmonia Orchestra and the Edinburgh International Festival also continue.

Edward Gardner works regularly with young musicians, conducting the CBSO and Barbican Youth Orchestras, the National Youth Orchestra of Great Britain, and Juilliard School of Music in New York. In 2002 he founded the Hallé Youth Orchestra and in September 2014 was appointed to the new role of 'Mackerras Chair of Conducting' at the Royal Academy of Music.

An exclusive recording artist for Chandos, he has most recently released critically acclaimed discs of works by Lutoslawski, Szymanowski, Bartók, Britten, Verdi, Walton, Janáček, Poulenc, Schoenberg, Strauss, Holst, and Berio, and is engaged in an ongoing project to record orchestral works by Mendelssohn.



Tasmin Little

© Benjamin Ealovega Photography

Karłowicz / Szymanowski: Violinkonzerte

Einführung

Die drei hier vorliegenden polnischen Violinkonzerte entstanden im Zeitraum einer Generation (1902, 1916 und 1933), und doch gehören sie ganz verschiedenen Welten an. Eines wurde zur Zeit nationaler Besatzung verfasst, eines mitten im Krieg und eines zur Zeit nationaler Erneuerung. Das erste steht in einer lyrischen Tradition, die auf Mendelssohn und Tschaikowski zurückgeht, das zweite entflieht zu Debussy und der Exotik mediterraner Einflüsse, während das dritte durchzogen ist von der Volkskultur des Tatra-Gebirges.

Im Jahrzehnt nach 1900 richteten sich ihre beiden Komponisten – Mieczysław Karłowicz (1876–1909) und Karol Szymanowski (1882–1937) – an der Avantgarde österreichisch-deutscher Musik aus, insbesondere an Richard Strauss, indem sie die Angebote von Berlin und Wien dem engen kulturellen Klima Warschaus vorzogen. Ihre andere gemeinsame Faszination – mit der Gebirgsregion südlich von Krakau – führte zu ganz unterschiedlichen Ergebnissen. Während der nicht gerade sportliche Szymanowski sich zu ihrer Volksmusik der

1920er- und 30er-Jahre hingezogen fühlte, reiste Karłowicz in die Tatra, um seinen Aktivitäten als erfahrener Photograph und Bergsteiger nachzugehen. Am 8. Februar 1909 brachten ihn diese beiden außermusikalischen Leidenschaften auf Kollisionskurs mit einer Lawine an den Hängen von Maly Kościelec. Sein Tod im Alter von zweiunddreißig Jahren beraubte die polnische Musik ihres führenden jungen Komponisten.

Karłowicz: Konzert in A-Dur op. 8

Karłowicz' erhaltenes Schaffen ist verständlicherweise bescheiden, obwohl es ihm nicht an Ehrgeiz und Intensität mangelt. Außer einigen Liedern für Gesang und Klavier, einer frühen Streicherserenade, Bühnenmusik für das Schauspiel *Weiβes Täubchen* und der monumentalen Sinfonie *Auferstehung* op. 7 (1900–1902) gibt es noch sechs eher düstere sinfonische Dichtungen op. 9–14 (1904–1909), auf denen Karłowicz' Ruf heute im Wesentlichen beruht. Ihnen voraus geht ein heitereres Violinkonzert (1902), das außerhalb Polens unerklärlicherweise vernachlässigt wird.

Ein Grund für den weitgehend unbeschwert Charakter des Konzerts

liegt darin, dass es für Karlowicz' ehemaligen Geigenlehrer Stanisław Barcewicz komponiert wurde und ihm gewidmet ist. Barcewicz, der um die Mitte der 1870er-Jahre am Moskauer Konservatorium auch Komposition bei Tschaikowski studiert hatte, war für den stark singenden Ton seines Geigenspiels und für seine Doppel-, Drei- und Vierfachgriffe bekannt, die auch in diesem Konzert häufig vorkommen. Er gab die Uraufführung am 21. März 1903 unter der Stabführung von Karlowicz in Berlin mit dem philharmonischen Orchester der Stadt, zusammen mit der Musik für *Weißes Täubchen* und der Uraufführung der Sinfonie. Im Februar darauf wiederholten Barcewicz und Karlowicz das Programm in Wien, und im November 1904 stellten sie das Violinkonzert dem polnischen Publikum mit der Warschauer Philharmonie vor.

Der Anklang an Tschaikowski im Konzert ist von Anfang an eindeutig, doch es ist keine bloße Nachahmung. Nach einem kurzen mitreißenden Tutti antwortet der Solist mit dem Hauptthema, das schließlich vom Orchester übernommen wird. Karlowicz' lyrische Gabe wird vom Seitenthema bestätigt, das wiederum vom Solisten dargeboten wird. Es zeugt von Karlowicz' Präzision und seiner Beherrschung expressiver Transformation, dass der Auftakt dieses neuen Motivs ganz vom Anfang des Satzes herrührt. Auch die Nutzung des

bescheiden dimensionierten Orchesters ist geschickt, so in der Kombination tiefer Flöten, Klarinetten und Fagotte kurz vor dem Nebenthema und in der Verwendung ausgehaltener Posaunen und der Tuba zu Beginn der Durchführung. Karlowicz folgt dem Vorbild Mendelssohns nicht nur in der Platzierung der Kadenz vor der Reprise, sondern auch in der Verbindung der ersten beiden Sätze durch eine ausgehaltene Note.

Das Orchester verlängert den Übergang zur Exposition des Hauptthemas der *Romanza* durch den Solisten. Dieses sehnüschtige Motiv wird auf der hallenden niedrigsten Saite der Violine vorgestellt, ehe es auf die eher offene A-Saite angehoben wird. Der expressive Schwung wird kurz durch Turbulenz unterbrochen, deren Motiv dann mit der Hauptmelodie verbunden wird, wenn der Satz einem ruhigen Schluss zustrebt. Das Finale ist ein lebhaftes Rondo, in dem die Geige überschwänglich in ihren hohen Registern tanzt. Es folgen kontrastierende Episoden, insbesondere der Mittelabschnitt, in dem ein weiteres lyrisches Thema von tiefen Violinen und Celli vorgestellt wird, aber der vorherrschende Eindruck zeugt von schierer Freude. Karlowicz krönt das Werk durch eine Rückbesinnung auf das Hauptthema des Kopfsatzes.

Szymanowski: Konzert Nr. 1 op. 35

Die Inspiration für Szymanowskis zwei Violinkonzerte war ein anderer polnischer Geiger, Paweł Kochański, der den Komponisten über den Solopart beriet und die Kadennen schrieb. Das erste Konzert (1916) war ebenso wie das zweite Kochański gewidmet, obwohl Kochański zum Zeitpunkt der mehrfach verzögerten Uraufführung (hervorgerufen durch den Krieg, den Wiederaufbau der Nachkriegszeit und einheimische Antipathie gegen Szymanowskis Musik) bereits in die USA ausgewandert war. Der Solist an seiner Stelle war Józef Ozimiński, der die Uraufführung am 1. November 1922 mit den Warschauer Philharmonikern unter der Leitung von Emil Mlynarski gab. Zufälligerweise hatte Ozimiński Beziehungen zu Karłowicz' Konzert: Er hatte bei Barcewicz studiert und war Konzertmeister der Warschauer Philharmoniker zum Zeitpunkt seiner polnischen Erstaufführung. Ozimiński war auch Primegeiger des Quartetts, das die (ebenfalls) verzögerte Uraufführung von Szymanowskis Erstem Streichquartett gab (1917), und er war Widmungsträger der dritten *Paganini-Caprice* (1918; die ersten beiden waren Kochański gewidmet).

Szymanowski komponierte sein Erstes Violinkonzert in den düsteren Jahren der

Isolation, die er in der heutigen Ukraine verbrachte. Seine Musik dieses Zeitraums suchte Zuflucht von Konflikten und Demoralisierung, indem sie andere Kulturen und bessere Zeiten beschwor, Erinnerungen an Vorkriegsbesuche in Italien und Nordafrika aufleben ließ und sich auf Mythen der griechischen Antike bezog, außerdem auf phantastische Symbolik, oft den Versen seines Freundes, des Dichters Tadeusz Miciński, entnommen. Wahrscheinlich war Szymanowski in seinem Ersten Violinkonzert teils von Micińskis Gedicht "Maiennacht" inspiriert, das wie folgt beginnt:

Esel in Kronen lassen sich nieder im Gras –
Glühwürmchen küssen die wilde Rose –
Während der Tod über dem Teich flimmert
Und sein mutwilliges Lied anstimmt.

Szymanowskis überragender orchesteraler Einfallsreichtum tritt von Anfang an in Erscheinung, wenn umherflitzende und schimmernde Instrumente einen angemessen flüchtigen Hintergrund bilden für die lyrischen Höhenflüge der Soloige.

Dieses Konzert webt kühn ein verführerisches Gewirk verbundener Themen in einen einzelnen Satz, der sich konventioneller Analyse widersetzt. Seine intuitive Phantasie verbirgt eine verschlungene Struktur auf Rondo-Basis, deren kapriziöse Scherzando-Abschnitte mit

Momenten zarter Besinnung vermischt sind. Zu diesen letzteren Momenten gehört ein absteigendes Motiv in regelmäßigen Achteln, das zur vorherrschenden spätromantischen Zusammenfassung wird. Ein weiteres, eher ätherisches Motiv tritt etwa nach zwei Dritteln des Konzerts hervor, an der Stelle, wo der Solist ein langsam wogendes Motiv in Flageolett-Tönen einführt, die wie in einem Tagtraum schweben. Dieses Motiv kehrt nach der Kadenz und dem abschließenden Tutti wieder, wenn die Musik wie ein Irrlicht in die Dämmerung verklingt.

Szymanowski: Konzert Nr. 2 op. 61
Kocharński machte kaum Einspielungen auf Tonträger, obwohl er in Europa und Amerika gefeiert war und mit Gestalten wie Artur Rubinstein, Strawinsky und Prokofjew zusammenarbeitete. Das Fehlen seiner Interpretationen von Szymanowski ist besonders bedauernswert. Das Maß seines Talents bemisst sich darum an den Partituren der Werke, die für ihn geschrieben wurden. Kocharński überredete Szymanowski, sein Zweites Violinkonzert im Sommer 1932 zu komponieren, als sie in Szymanowskis Villa im Tatra-Gebirge an dem neuen Werk arbeiteten. Obwohl er bereits schwerkrank war, gab Kocharński die Uraufführung am 6. Oktober 1933 mit den Warschauer Philharmonikern

unter der Leitung von Grzegorz Fitelberg, nur drei Monate, ehe er seinem Krebsleiden erlag.

Das Zweite Violinkonzert war das letzte bedeutende Werk, das Szymanowski vollendete (er starb nur drei Jahre nach Kocharński), und neben der *Symphonie concertante* für Klavier und Orchester (1932) stellt sie einen neuen und faszinierenden Aspekt seiner Musik dar. Die üppige und exotische Palette der Kriegsjahre wird ersetzt durch eine grundverschiedene "Andersartigkeit": die muskulöse Verknappung und den erdverbundenen Schneid der polnischen Gebirgler (*górale*). Das zeigt sich in dem straff geführten Themenmaterial und der kernigen Orchestrierung, mit denen die Wechselbeziehungen einer traditionellen Volksmusikgruppe (Geigen und Bassbordun) heraufbeschworen werden.

Auch die Struktur – zwei Sätze, verbunden durch eine Kadenz – ist innovativ. Die Eröffnung trägt die Bezeichnung *molto tranquillo*, und die begleitenden Klarinetten scheinen die trällernden Flageolett-Töne am Ende des Ersten Violinkonzerts nachzuahmen. Die Sologeige lenkt die Aufmerksamkeit jedoch auf ihre oszillierenden kleinen Terzen, deren Wiederholungen mit einer maskierten Verinnerlichung durchzogen

sind. Es dauert nicht lang, ehe Tanzrhythmen übernehmen, und es folgt ein vollmundiges Tutti. Das zentrale *Andante sostenuto* des Satzes erinnert an Szymanowskis beliebte Texturen der hohen Violine, und auf ein zweites Tutti folgt die Kadenz. Das abschließende *Allegramente* mit der Bezeichnung *molto energico* setzt ein mit einem kraftvollen, vielschichtigen *Góral*-Tanz im 2/4-Takt. Dann kommt eine umfangreiche stillere Episode mit exquisite Zwiegesprächen zwischen der Sologeige und einzelnen Orchesterinstrumenten, doch die pulsierenden Rhythmen kämpfen sich wieder durch, und das Werk endet in einem ausgelassenen Aufbegehren, auch wenn die Erinnerung an das erste Thema des Konzerts ihm einen Anflug nervöser Melancholie verleiht.

© 2017 Adrian Thomas
Übersetzung: Bernd Müller

Tasmin Little OBE, bejubelt für ihre "atemberaubende" Virtuosität und die "glühende Hingabe" an ihre Musik, hat sich fest etabliert als eine der führenden internationalen Geigerinnen unserer Zeit. Sie ist auf allen Kontinenten aufgetreten, mit den besten Orchestern der Welt, in einigen der weltweit renommiertesten

Konzertsälen, darunter der Wiener Musikverein und das dortige Konzerthaus, das Amsterdamer Concertgebouw, die Berliner Philharmonie, die Carnegie Hall und das Lincoln Center in New York, die Suntory Hall in Tokio sowie das South Bank Centre, das Barbican Centre und die Royal Albert Hall in London. Im Verlauf ihrer vielfach preisgekrönten und abwechslungsreichen Karriere hat sie bei Recitals und Festivals gespielt, in Meisterklassen, Workshops und bei Nachbarschaftsprojekten. Ihre Diskographie und Auftrittsplanung zeugen von ihrem weitgespannten Repertoire, mit Uraufführungen von Konzerten von Willem Jeths, Robin de Raaff, Stuart MacRae, Robert Saxton und Dominic Muldowney, und sie ist nach wie vor gefragt als eine der wenigen Geigerinnen und Geigern, die Ligetis anspruchsvolles Violinkonzert spielen. *Four World Seasons*, ein neu bei Roxanna Panufnik in Auftrag gegebenes Werk, wurde in einer Live-Ausstrahlung der Rundfunkgesellschaft BBC im Vorlauf zu den Olympischen Spielen 2012 in London uraufgeführt.

Tasmin Little steht bei Chandos Records unter Exklusivvertrag, und ihre Einspielung von Elgars Violinkonzert mit Sir Andrew Davis und dem Royal Scottish National Orchestra hat außerordentlichen Anklang bei der Kritik gefunden und ihr bei den Classic

BRIT Awards 2011 den Critics' Choice Award eingebracht. Neben dem reichhaltigen kritischen Lob für ihre zahlreichen weiteren Aufnahmen hat sie für ihr bahnbrechendes Förderprogramm *The Naked Violin* einen Gramophone Award für Publikumsinnovation erhalten, einen Diapason d'Or für ihre CD mit den Violinsonaten von Frederick Delius mit Piers Lane und einen Gold Badge Award für Verdienste um die Musik. Sie ist Stipendiatin der Guildhall School of Music and Drama, Vizepräsidentin der Elgar Society, Repräsentantin für The Prince's Foundation for Children and the Arts, Kulturbotschafterin für Jugendmusik (Ambassador for Youth Music), Förderin des Programms Awards for Young Musicians und Empfängerin der Ehrendoktorwürde der Universitäten von Bradford, Leicester, Hertfordshire und der City of London. Für Verdienste um die Musik wurde sie 2012 in der Ordensverleihung aus Anlass des diamantenen Thronjubiläums von Königin Elisabeth II. mit dem Orden Officer of the Order of the British Empire (OBE) geehrt, und 2016 erhielt sie die Ehrenmitgliedschaft der Royal Academy of Music. Tasmin Little spielt eine 1757 von Giovanni Battista Guadagnini gefertigte Violine. www.tasminlittle.org.uk

Das BBC Symphony Orchestra spielt seit seiner Gründung im Jahre 1930 eine

zentrale Rolle im britischen Musikleben. Es eröffnet und schließt die BBC-Proms und gibt als Hausorchester bei diesem jährlichen Musikfestival mindestens ein Dutzend Konzerte. Es ist Associate Orchestra am Londoner Barbican Centre und gastiert in aller Welt. Es setzt sich energisch für die Musik des zwanzigsten und einundzwanzigsten Jahrhunderts ein und hat in jüngster Zeit Werke von Richard Ayres, Brett Dean, Unsuk Chin, Andrew Norman, George Benjamin und Anna Clyne in Auftrag gegeben und zur Uraufführung gebracht. Das BBC SO ist mit seinem Chefdirigenten Sakari Oramo, dem Günter-Wand-Dirigenten Semyon Bychkov, dem Ehrendirigenten Sir Andrew Davis und dem verstorbenen Jiří Bělohlávek sowie dem Artist-in-Association Brett Dean eng verbunden gewesen. Das BBC SO tritt regelmäßig mit dem BBC Symphony Chorus auf, und eine gemeinsame Aufnahme von Elgars *The Dream of Gerontius* wurde von der Zeitschrift Gramophone zur "Besten Chorschallplatte des Jahres 2015" gekürt. Das BBC SO hat seinen Sitz im Londoner Stadtteil Maida Vale, wo zu seiner umfangreichen und wichtigen Studioarbeit oft die Öffentlichkeit mit freiem Eintritt eingeladen ist. Die meisten seiner Konzerte werden von BBC Radio 3 übertragen, online im Live-Streaming angeboten und danach dreißig Tage lang

über den BBC iPlayer verfügbar gemacht, sodass sie auch auf Smartphones und Tablets geladen werden können. Das BBC SO unterhält ein ehrgeiziges und innovatives Musikvermittlungsprogramm, u.a. mit laufenden Projekten wie "The BBC's Ten Pieces", dem "BBC SO Journey through Music"-Konzept (Workshops vor Konzertbeginn und ermäßigte Eintrittspreise, um Familien mit klassischer Musik vertraut zu machen) und dem "BBC SO Family Orchestra and Chorus". www.bbc.co.uk/symphonyorchestra

Edward Gardner OBE trat im Oktober 2015 als Chefdirigent an die Spitze des Bergen Filharmoniske Orkester und leitete bald danach das Galakonzert zum 250-jährigen Bestehen des Orchesters. Für die Saison 2016/17 standen Gastspiele in Berlin, München, London und Amsterdam sowie die Fortsetzung der ungemein erfolgreichen Partnerschaft mit Chandos Records auf dem Programm. Bis Juli 2015 wirkte Edward Gardner acht Jahre lang als Musikdirektor der English National Opera und leitete dort vielbeachtete Inszenierungen von Opern wie *Peter Grimes*, *Benvenuto Cellini*, *Die Meistersinger von Nürnberg* und *Otello* in englischer Sprache. Im Frühjahr 2016 kehrte er zu einer von der Kritik gelobten Neuinszenierung von *Tristan und Isolde* an die ENO zurück. Von 2004 bis 2007 wirkte er

als Musikdirektor der Glyndebourne Touring Opera und leitete das Ensemble auch 2008 in Brittens *The Turn of the Screw*.

Auch auf der internationalen Opernszene ist Edward Gardner ein gern gesehener Guest; so verbündet ihn etwa in New York eine langjährige Partnerschaft mit der Metropolitan Opera, wo man ihn für das Frühjahr 2017 zur Aufführung von *Werther* verpflichtete. In der Spielzeit 2015/16 debütierte er an der Lyric Opera of Chicago mit dem *Rosenkavalier*, und nach einer Inszenierung von Brittens *Death in Venice* 2011 ist er erneut an die Mailänder Scala eingeladen worden. Die Spielzeit 2016/17 führte ihn abermals an die Opéra national de Paris, wo für ihn *Eugen Onegin* auf dem Programm steht, und auch die Royal Opera Covent Garden, Metropolitan Opera und Lyric Opera of Chicago erwarten seine Rückkehr.

In jüngsten Jahren hat Edward Gardner mit einigen der berühmtesten Orchester der Welt konzertiert: Concertgebouw Orkest, Rotterdams Philharmonisch Orkest, hr-Sinfonieorchester Frankfurt, Orchestre national de France, Orchestre philharmonique de Radio France, Sveriges Radios Symfoniorkester, Filarmonica della Scala, Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia und die Sinfonieorchester von Boston, Toronto, Montreal und Houston.

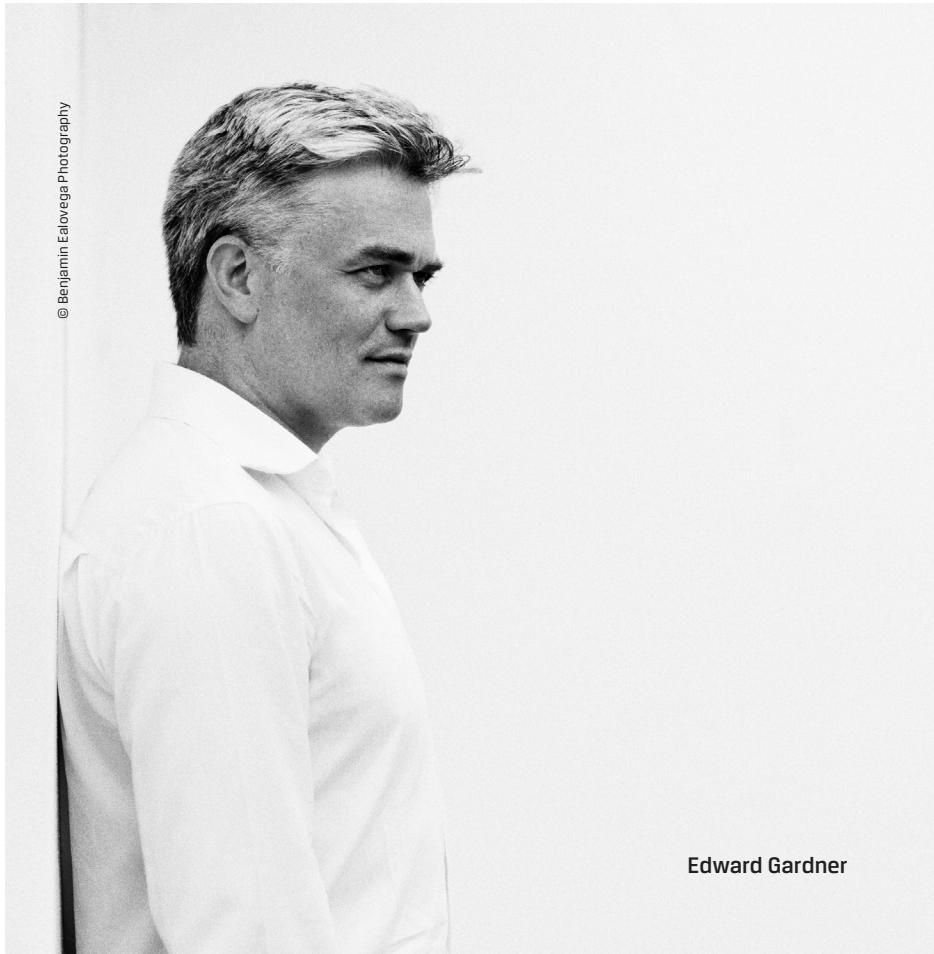
In der Spielzeit 2016 / 17 wird er auch verstkt als Gastdirigent in Nordamerika auftreten und mit dem New York Philharmonic, Chicago Symphony Orchestra, National Symphony Orchestra of Washington, Seattle Symphony Orchestra und Minnesota Orchestra debutieren. In Europa bleibt er namhaften Orchestern wie dem Deutschen Symphonie-Orchester Berlin, Gewandhausorchester Leipzig, WDR Sinfonieorchester Koln, Radio Filharmonisch Orkest, DR SymfoniOrkestret, Radion sinfoniorkesteri Finnland, Orchestra Sinfonica Nazionale della RAI di Torino und Orchestre de la Suisse Romande verpflichtet.

Sehr erfolgreich entwickelt sich auch seine Zusammenarbeit mit dem BBC Symphony Orchestra, mit dem er im September 2011 das weltweit vom Fernsehen übertragene Schlusskonzert der Proms gab, mit dem City of Birmingham Symphony Orchestra, das er

vier Jahre lang als Hauptgastdirigent leitete, sowie dem Philharmonia Orchestra und dem Edinburgh International Festival.

Edward Gardner nimmt reges Interesse an der Entwicklung des musikalischen Nachwuchses und dirigiert das CBSO Youth Orchestra, Barbican Youth Orchestra, National Youth Orchestra of Great Britain und die Juilliard School of Music in New York. Im Jahr 2002 gründete er das Hallé Youth Orchestra, und im September 2014 wurde er auf den neuen Lehrstuhl "Mackerras Chair of Conducting" an der Royal Academy of Music berufen.

Unter Exklusivvertrag bei Chandos hat er mit jüngsten Aufnahmen von Lutoslawski, Szymanowski, Bartk, Britten, Verdi, Walton, Jancek, Poulenc, Schönberg, Strauss, Holst und Berio großen Anklang bei der Kritik gefunden; unterdessen setzt er seine Arbeit an der Einspielung von Orchesterwerken Mendelssohns fort.



© Benjamin Ealovega Photography

Karłowicz / Szymanowski: Concertos pour violon

Introduction

Les trois concertos polonais pour violon figurant sur cet enregistrement furent écrits en l'espace d'une génération (1902, 1916 et 1933), mais ils appartiennent à des mondes bien différents. L'un fut composé durant une période d'occupation nationale, un autre en pleine guerre, et le dernier lors d'une période de renouveau national. Le premier habite la tradition lyrique développée par Mendelssohn et Tchaïkovski, le deuxième s'échappe en direction de Debussy et de l'exotisme des influences méditerranéennes, tandis que le troisième est imprégné de la culture traditionnelle de la chaîne des Tatras.

Pendant les années 1900, leurs deux compositeurs – Mieczysław Karłowicz (1876 – 1909) et Karol Szymanowski (1882 – 1937) – s'alignèrent sur l'avant-garde de la musique austro-allemande, plus particulièrement sur Richard Strauss, préférant les possibilités offertes par Berlin et Vienne au climat culturel guindé de Varsovie. Leur autre fascination commune, pour la région montagneuse au sud de Cracovie, amena à des issues bien différentes. Tandis que Szymanowski, qui n'était en

rien sportif, fut attiré par la musique traditionnelle de la région au cours des années 1920 et 1930, Karłowicz se rendit dans les Tatras pour y exercer ses activités de photographe-alpiniste expérimenté. Le 8 février 1909, ces deux passions sans rapport avec la musique le conduisirent à sa perte, le plaçant sur le passage d'une avalanche dévalant les pentes du Maly (Petit) Kościelec. Sa mort, à l'âge de trente-deux ans, priva la musique polonaise de son jeune compositeur le plus marquant.

Karłowicz: Concerto en la majeur, op. 8

L'œuvre de Karłowicz, qui nous reste, est bien naturellement restreinte, bien qu'elle ne manque en rien d'ambition, ni d'intensité. En plus de quelques mélodies pour voix et piano, d'une Sérénade de jeunesse pour cordes, d'une musique de scène écrite pour une pièce intitulée *La Colombe blanche* et de la monumentale symphonie *Renaissance*, op. 7 (1900 – 1902), il existe six poèmes symphoniques aux teintes sombres, op. 9 à 14 (1904 – 1909), sur lesquels s'assoit depuis, en grande part, la réputation de Karłowicz. Précédant ceux-ci et plus

enjoué, le Concerto pour violon (1902) reste inexplicablement oublié hors de Pologne.

Le caractère dans l'ensemble paisible du concerto s'explique en partie par le fait qu'il fut composé pour l'ancien professeur de violon de Karlowicz, Stanislaw Barcewicz, à qui il fut également dédié. Barcewicz, qui avait aussi étudié la composition avec Tchaïkovski au Conservatoire de Moscou vers le milieu des années 1870, était célèbre pour le caractère fortement chantant de son jeu et ses exécutions des doubles, triples et quadruples cordes, techniques qui sont bien en évidence dans ce concerto. Il le créa à Berlin, le 21 mars 1903, avec l'Orchestre philharmonique de la ville dirigé par Karlowicz, et l'on entendit par la même occasion la musique de scène de *La Colombe blanche* et la première audition de la Symphonie. Au mois de février suivant, Barcewicz et Karlowicz redonnèrent le même programme à Vienne, puis, en novembre 1904, présentèrent le Concerto pour violon aux auditeurs polonais, mais avec le Philharmonique de Varsovie.

Si la teinte tchaïkovskienne du concerto paraît manifeste dès le début, il ne s'agit pourtant pas d'une simple imitation. Après un court *tutti* entraînant, le soliste répond en exposant le premier sujet qui sera repris par l'orchestre en temps voulu. Le talent lyrique de Karlowicz est mis en évidence par

le second thème, qui se trouve à nouveau introduit par le soliste. Venant offrir une preuve de la concision de Karlowicz et de sa maîtrise de la transformation expressive, le caractère enlevé de cette nouvelle idée puise son origine dans le tout début du mouvement. Le traitement de l'orchestre aux effectifs modestes se révèle également très habile, comme le montrent l'association des flûtes graves, clarinettes et bassons juste avant l'arrivée du second sujet, et le recours aux trombones et au tuba soutenus au début du développement. Karlowicz suit l'exemple de Mendelssohn non seulement en plaçant la cadence avant la récapitulation, mais aussi en reliant les deux premiers mouvements par une note tenue.

L'orchestre prolonge la transition jusqu'à ce que le soliste expose le thème principal de la *Romanza*. Cette idée empreinte de ferveur, qui est dévoilée en utilisant la sonorité profonde de la corde la plus grave du violon, s'élève ensuite pour atteindre la corde de la, au caractère plus ouvert. L'élan expressif est brièvement interrompu par une certaine turbulence, dont le motif se trouve ensuite associé à la mélodie principale tandis que le mouvement avance lentement vers une calme conclusion. Le Finale est un rondo plein de vivacité dans lequel le violon virevolte avec exubérance à l'aigu. Malgré la présence

d'épisodes contrastants, particulièrement avec la section centrale dans laquelle un autre thème lyrique est annoncé par les sons graves des violons et violoncelles, il domine une impression de joie à l'état pur. Karlowicz conclut l'œuvre en faisant revenir le thème principal du premier mouvement.

Szymanowski: Concerto no 1, op. 35

Les deux concertos pour violon de Szymanowski eurent pour source d'inspiration un autre violoniste polonais, Paweł Kochański, qui conseilla le compositeur lors de la composition de la partie soliste et en écrivit les cadences. Le Premier Concerto (1916) fut, tout comme le Second, dédié à Kochański, bien qu'à l'époque de sa création, qui fut considérablement retardée (du fait de la guerre, de la reconstruction de l'après-guerre et de l'hostilité éprouvée localement à l'égard de la musique de Szymanowski) le violoniste eût émigré aux États-Unis. Józef Ozimiński fut donc le soliste qui interpréta à sa place la première audition de l'œuvre, le 1er novembre 1922, avec le Philharmonique de Varsovie sous la direction d'Emil Mlynarski. Il se trouve que, par coïncidence, Ozimiński avait un lien avec le concerto de Karlowicz: il avait été l'étudiant de Barcewicz, et était le premier violon du Philharmonique de Varsovie à l'époque de la création de l'œuvre

en Pologne. Ozimiński mena d'ailleurs aussi le quatuor qui exécuta la première audition (également) retardée du Premier Quatuor à cordes de Szymanowski (1917), et fut le dédicataire du troisième *Caprice de Paganini* (1918; les deux premiers avaient été dédiés à Kochański).

Szymanowski composa son Premier Concerto pour violon durant les sombres années d'isolement qu'il passa dans une région aujourd'hui située en Ukraine. Durant cette période, sa musique chercha à échapper au conflit et à la démoralisation en évoquant d'autres cultures et des temps meilleurs, en faisant revivre le souvenir des visites qu'il avait faites avant la guerre en Italie et en Afrique du Nord, et en faisant référence aux mythes de la Grèce antique et à des images fantastiques souvent tirées des vers de son ami le poète Tadeusz Miciński. Il est probable que Szymanowski trouva en partie son inspiration pour le Premier Concerto pour violon dans le poème de Miciński, intitulé "Nuit de mai" qui débute ainsi:

Des ânes couronnés se couchent sur l'herbe –
Les lucioles embrassent l'églantine –
Tandis que la mort scintille au-dessus de
l'étang
Et joue son chant futile.

La remarquable imagination orchestrale de Szymanowski est mise en évidence dès le

début, où les instruments vifs et scintillants apportent la toile de fond éphémère appropriée au lyrisme du violon soliste qui s'envole à l'aigu.

Ce concerto tisse avec audace une séduisante trame constituée de thèmes associés au sein d'un mouvement unique qui défie l'analyse conventionnelle. Sa fantaisie intuitive masque une structure étroitement liée, basée sur le rondo, dont les capricieuses sections *scherzando* sont émaillées de moments de réflexion d'une grande délicatesse, parmi lesquels figure une idée descendante, en croches régulières, qui devient la principale péroration post-romantique de l'œuvre. Une autre idée plus éthérrée fait son apparition, approximativement aux deux tiers de la durée du concerto, à l'endroit où le soliste introduit un motif en harmoniques semblant suivre de douces ondulations, qui plane comme en proie à la réverie. Ce motif réapparaît, après la cadence et le *tutti* final, alors que la musique s'évanouit dans la pénombre comme un feu follet.

Szymanowski: Concerto no 2, op. 61

Quoique Kochański jouit du plus chaleureux accueil, en Europe comme en Amérique, et qu'il travaillât avec des personnalités telles qu'Artur Rubinstein, Stravinsky et

Prokofiev, il n'effectua pratiquement aucun enregistrement. En conséquence, on ne dispose pas de ses interprétations de Szymanowski, ce qui est particulièrement regrettable. C'est donc dans les partitions de ces œuvres mêmes qui furent écrites pour lui que réside la mesure de son talent. Kochański persuada Szymanowski de composer le Second Concerto pour violon au cours de l'été 1932, et ils travailleront alors ensemble à cette œuvre nouvelle dans la villa que Szymanowski possédait dans les Tatras. Quoique gravement malade, Kochański créa le concerto, le 6 octobre 1933, avec le Philharmonique de Varsovie sous la direction de Grzegorz Fitelberg, seulement trois mois avant de succomber à un cancer.

Le Second Concerto pour violon, qui fut la dernière œuvre majeure complétée par Szymanowski (il ne mourut que trois années après Kochański), représente, avec la Symphonie concertante pour piano et orchestre (1932), un aspect nouveau et fascinant de sa musique. La palette riche et exotique des années de guerre s'y trouve remplacée par une "altérité" différente: le caractère musclé, dépourvu de rondeurs, et le mordant terre à terre de la musique des alpinistes polonais (*górale*). Ceci apparaît clairement dans le matériau thématique

tendu et l'orchestration granuleuse qui évoquent les rapports et échanges au sein d'un groupe folklorique traditionnel (violons et bourdon).

Sa structure – deux mouvements liés par une cadence – est aussi novatrice. L'ouverture est marquée *molto tranquillo* et les clarinettes chargées de l'accompagnement semblent se faire l'écho des harmoniques doucement rythmés figurant à la fin du Premier Concerto pour violon. Le violon soliste, qui exécute des tierces mineures oscillantes, attire néanmoins l'attention sur celles-ci, en insufflant à leurs répétitions un caractère profondément introspectif. Des rythmes de danse prennent bientôt la relève, et un *tutti* intense suit. L'*Andante sostenuto* central du mouvement vient rappeler ces textures de violon à l'aigu qui étaient les préférées de Szymanowski, puis un second *tutti* cède la place à la cadence. L'*Allegramente* final, marqué *molto energico*, s'ouvre sur une vigoureuse danse *góral* à 2/4 superposant plusieurs couches sonores. Vient ensuite un épisode plus calme, assez important, présentant des échanges exquis entre le violon soliste et les pupitres de l'orchestre pris individuellement, mais les battements rythmiques reviennent de force et l'œuvre se termine avec exubérance et ostentation,

même si le rappel du thème initial du concerto la teinte d'une mélancolie agitée.

© 2017 Adrian Thomas

Traduction: Marianne Fernée-Lidon

Saluée pour sa virtuosité "suffocante" et son "ardente dévotion" pour la musique, Tasmin Little OBE s'est fermement établie sur le plan international comme une des plus grandes violonistes d'aujourd'hui. Elle joue sur tous les continents, avec les plus grands orchestres mondiaux, dans des salles comptant parmi les plus prestigieuses du monde, dont le Musikverein et le Konzerthaus de Vienne, le Concertgebouw d'Amsterdam, la Philharmonie de Berlin, le Carnegie Hall et le Lincoln Center de New York, le Suntory Hall de Tokyo, ainsi que le South Bank Centre, le Barbican Centre et le Royal Albert Hall de Londres. Au cours de sa carrière variée et maintes fois primée, elle s'est produite en récitals et au sein de festivals, dans le cadre de master classes, d'ateliers et de programmes d'approche communautaire. Sa discographie et son calendrier d'engagements reflètent toute la diversité de son répertoire: elle a effectué la création mondiale de concertos de Willem Jeths, Robin de Raaff, Stuart MacRae, Robert Saxton et Dominic Muldowney, et reste très demandée

comme étant une des rares violonistes à interpréter le redoutable Concerto pour violon de Ligeti. *Four World Seasons*, œuvre nouvellement commandée à Roxanna Panufnik, a été créée live sur les ondes de la BBC en prélude aux Jeux Olympiques de Londres de 2012.

Tasmin Little est une artiste liée par un contrat d'exclusivité avec Chandos Records. Sa gravure du Concerto pour violon d'Elgar, aux côtés de Sir Andrew Davis et du Royal Scottish National Orchestra, remporte les acclamations de la critique et lui vaut le Prix de la critique aux Classic BRIT Awards de 2011. En plus d'avoir reçu d'abondants éloges de la critique pour ses nombreux autres enregistrements gravés pour le label, elle a décroché un *Gramophone Award for Audience Innovation* pour *The Naked Violin*, son programme de vulgarisation musicale novateur, un Diapason d'Or pour son disque en collaboration avec Piers Lane, consacré aux Sonates pour violon de Delius, et un Gold Badge Award pour services rendus à la musique. Elle est "Fellow" de la Guildhall School of Music and Drama, vice-présidente de l'Elgar Society, ambassadrice de The Prince's Foundation for Children and the Arts, ambassadrice de Youth Music, marraine du programme Awards for Young Musicians et récipiendaire de diplômes honorifiques

décernés par les universités de Bradford, de Leicester, du Hertfordshire et par la City University de Londres. Elle a été nommée officier de l'Ordre de l'Empire britannique pour services rendus à la musique dans la Birthday Honours List de la reine lors de son jubilé de diamant en 2012, et est devenue membre honoraire de la Royal Academy of Music en 2016. Tasmin Little joue sur un violon fabriqué en 1757 par Giovanni Battista Guadagnini. www.tasminlittle.org.uk

Depuis sa création en 1930, le **BBC Symphony Orchestra** joue un rôle central dans la vie musicale britannique. Il est le pilier des Proms de la BBC lors desquels il donne environ douze concerts chaque année, incluant les soirées d'ouverture et de clôture. En tant qu'Associate Orchestra, il donne annuellement une saison de concerts au Barbican Centre à Londres. Ardent défenseur de la musique du vingtième siècle et de celle de notre temps, il a récemment commandé et créé des œuvres de Richard Ayres, Brett Dean, Unsuk Chin, Andrew Norman, George Benjamin et Anna Clyne. Il se produit dans le monde entier et a travaillé régulièrement avec son chef principal, Sakari Oramo, avec Semyon Bychkov, qui est le "Günter Wand Conducting Chair" de l'ensemble, Sir Andrew Davis et le regretté Jiří Bělohlávek, ses chefs

lauréats, et Brett Dean, son Artiste associé. L'Orchestre se produit régulièrement avec le BBC Symphony Chorus, et ensemble ils ont reçu le "Best Choral Disc" Award 2015 de Gramophone pour leur enregistrement de *The Dream of Gerontius* d'Elgar. Les enregistrements que l'Orchestre a réalisés pour la BBC Radio 3 dans ses studios de Maida Vale à Londres occupent une place centrale dans ses activités (le public peut assister gratuitement à certains de ces enregistrements). La plupart de ses concerts sont retransmis sur les ondes de la BBC Radio 3, diffusés en direct sur Internet et disponibles pendant trente jours après avoir été diffusés via BBC iPlayer. Il vous est possible aussi de télécharger des programmes de la BBC sur votre téléphone portable ou sur votre tablette via l'application BBC iPlayer Radio. Le BBC Symphony Orchestra s'investit dans des activités éducatives innovatrices, dans des projets en cours incluant les "BBC's Ten Pieces", le projet "BBC SO Journey through Music" qui fait connaître la musique classique à des familles grâce à des ateliers précédant les concerts et à des billets à prix réduit ainsi que le "BBC SO Family Orchestra and Chorus". www.bbc.co.uk/symphonyorchestra

Edward Gardner OBE entra en fonction comme chef principal de l'Orchestre

philharmonique de Bergen en octobre 2015 et dirigea peu après le concert de gala donné en l'honneur de son 250ème anniversaire. Au cours de la saison 2016 / 2017, il est parti en tournée avec l'Orchestre, notamment à Berlin, Munich, Londres et Amsterdam, et poursuivra sa collaboration extrêmement fructueuse avec Chandos Records. Il fut directeur musical de l'English National Opera pendant huit ans, jusqu'en juillet 2015, et sous sa direction la compagnie présenta des productions superbes de *Peter Grimes*, *Benvenuto Cellini*, *Die Meistersinger von Nürnberg*, *Otello* et bien d'autres. Il y retourna au printemps de 2016 pour diriger une nouvelle production de *Tristan und Isolde* de Wagner, très acclamée par la critique. Il fut nommé directeur musical du Glyndebourne Touring Opera en 2004, un poste qu'il occupa pendant trois ans, et en 2008, il retourna pour diriger *The Turn of the Screw* de Britten.

Il continue à être très demandé sur la scène internationale de l'opéra et travaille en association continue avec le Metropolitan Opera à New York où il retourna au printemps de 2017 pour y diriger *Werther*. Au cours de la saison 2015 / 2016 il fit ses débuts avec le Lyric Opera of Chicago, dirigeant *Der Rosenkavalier*, et, après une production de *Death in Venice* de Britten en 2011, il fut réinvité au Teatro alla Scala à Milan. Lors

de la saison 2016 / 2017, il s'est produit une fois encore à l'Opéra national de Paris, où il dirigera *Eugène Onéguine*, et des engagements ont été pris avec le Royal Opera de Covent Garden, le Metropolitan Opera et le Lyric Opera of Chicago pour y diriger à nouveau.

Au cours de ces dernières saisons, Edward Gardner a travaillé avec quelques-uns des plus grands orchestres du monde, notamment l'Orchestre royal du Concertgebouw, le Rotterdams Philharmonisch Orkest, le hr-Sinfonieorchester Frankfurt, l'Orchestre national de France, l'Orchestre philharmonique de Radio France, l'Orchestre symphonique de la Radio Suédoise, le Filarmonica della Scala, l'Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia et les orchestres symphoniques de Boston, Toronto, Montréal et Houston.

À partir de la saison 2016 / 2017, il développera ses activités de chef invité en Amérique du Nord où il fera notamment ses débuts avec le New York Philharmonic, le Chicago Symphony Orchestra, le National Symphony Orchestra of Washington, le Seattle Symphony Orchestra et le Minnesota Orchestra. En Europe, il continuera à travailler avec des orchestres de renom comme le Deutsches Symphonie-

Orchester Berlin, le Gewandhausorchester Leipzig, le WDR Sinfonieorchester Köln, le Radio Filharmonisch Orkest, l'Orchestre symphonique national du Danemark, l'Orchestre symphonique de la Radio Finlandaise, l'Orchestra Sinfonica Nazionale della RAI di Torino et l'Orchestre de la Suisse Romande.

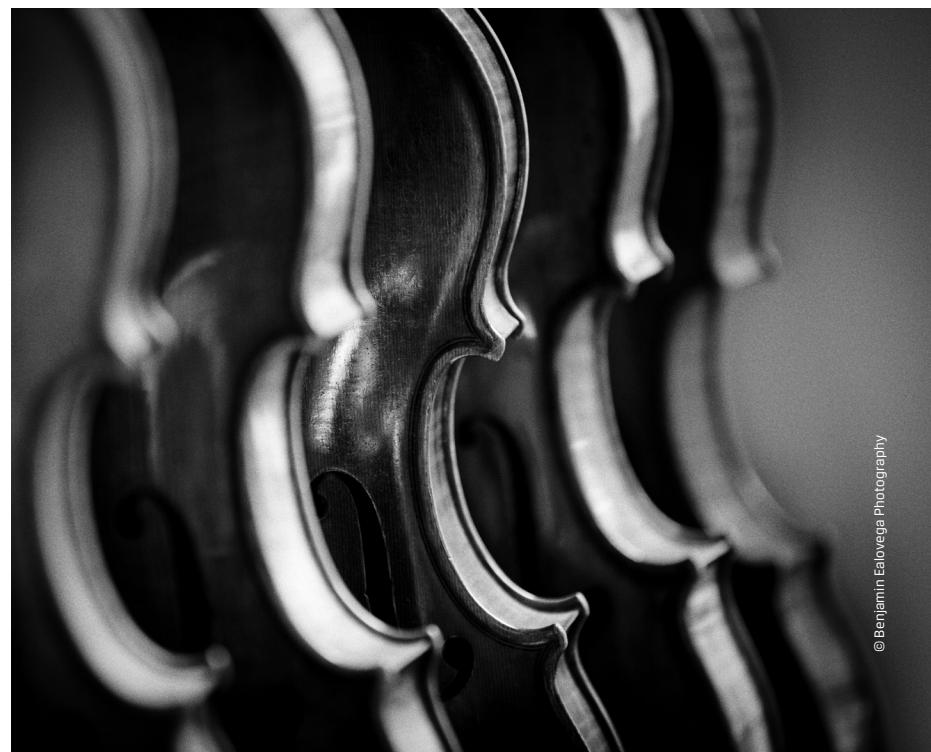
Il travaille régulièrement avec le BBC Symphony Orchestra et les Proms de la BBC: en 2011 il dirigea l'Orchestre lors de la dernière nuit des Proms qui fut diffusée en live sur les chaînes de télévision du monde entier. Il a des liens privilégiés avec le City of Birmingham Symphony Orchestra dont il fut chef principal invité pendant quatre ans. Ses relations avec le Philharmonia Orchestra et l'Edinburgh International Festival se poursuivent aussi.

Edward Gardner travaille régulièrement avec de jeunes musiciens, dirigeant le CBSO Youth Orchestra et le Barbican Youth Orchestra, le National Youth Orchestra of Great Britain et l'orchestre de la Juilliard School of Music à New York. En 2002 il fonda le Hallé Youth Orchestra et en septembre 2014, il fut nommé au nouveau poste de "Mackerras Chair of Conducting" à la Royal Academy of Music.

En tant qu'artiste enregistrant exclusivement pour Chandos, il a sorti très récemment des disques très acclamés

par la critique d'œuvres de Lutosławski,
Szymanowski, Bartók, Britten, Verdi, Walton,
Janáček, Poulenc, Schoenberg, Strauss,

Holst et Berio, et est engagé dans un projet
en cours pour enregistrer des œuvres
orchestrales de Mendelssohn.



© Benjamin Ealovega Photography

POLSKA MUSIC

ADAM
MICKIEWICZ
INSTITUTE  POLSKA
MUSIC

The Polska Music programme actively supports performances of Polish classical music by renowned international artists worldwide, aiming to increase its popularity across the globe.

As well as initiating international stage productions and concerts, commissioning new work, and nurturing contemporary composers, Polska Music also promotes recordings, books and events.

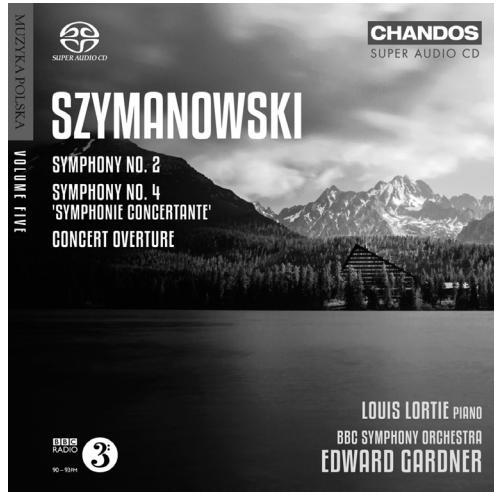
Polska Music has collaborated with a host of high-profile partners around the world, including the BBC Symphony Orchestra, Berliner Philharmoniker, Bregenz Festival, Chandos Records, Chicago Symphony Orchestra, Cité de la Musique – Philharmonie de Paris, Ensemble Musikfabrik, Huddersfield Contemporary Music Festival, Klangforum Wien, Lincoln Center Festival, London Philharmonic Orchestra, London Symphony Orchestra, Los Angeles Philharmonic, Lyric Opera of Chicago, Münchener Kammerorchester, Philharmonia Orchestra, Rambert Dance Company, Royal Opera House, Welsh National Opera and 59 Productions.

The Polska Music programme was launched in 2011 by the **Adam Mickiewicz Institute** – a national cultural institution aiming to strengthen Polish cultural impact and to benefit international cultural exchange.

More information about Polish culture worldwide at culture.pl

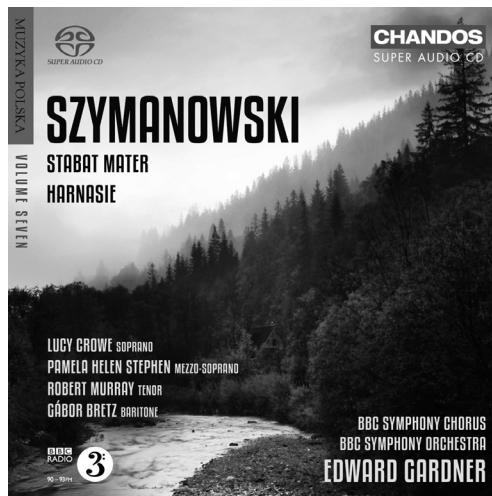
Further details on the Polska Music programme at polskamusic.iam.pl

Also available



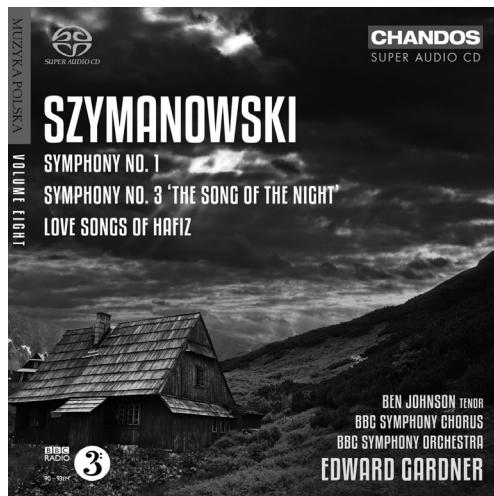
Szymanowski
Symphony No. 2 • Symphony No. 4 *Symphonie concertante* • Concert Overture
CHSA 5115

Also available



Szymanowski
Stabat Mater • Harnasie
CHSA 5123

Also available



Szymanowski
Symphony No. 1 • Symphony No. 3 *The Song of the Night* • Love Songs of Hafiz
CHSA 5143

Also available



Franck • Szymanowski • Fauré
Works for Violin and Piano
CHAN 10940

You can purchase Chandos CDs or download MP3s online at our website: www.chandos.net

For requests to license tracks from this CD or any other Chandos discs please find application forms on the Chandos website or contact the Royalties Director, Chandos Records Ltd, direct at the address below or via e-mail at bchallis@chandos.net.

Chandos Records Ltd, Chandos House, 1 Commerce Park, Commerce Way, Colchester, Essex CO2 8HX, UK. E-mail: enquiries@chandos.net Telephone: + 44 (0)1206 225 200 Fax: + 44 (0)1206 225 201



www.facebook.com/chandosrecords



www.twitter.com/chandosrecords

Chandos 24-bit / 96 kHz recording

The Chandos policy of being at the forefront of technology is now further advanced by the use of 24-bit / 96 kHz recording. In order to reproduce the original waveform as closely as possible we use 24-bit, as it has a dynamic range that is up to 48 dB greater and up to 256 times the resolution of standard 16-bit recordings. Recording at the 44.1 kHz sample rate, the highest frequencies generated will be around 22 kHz. That is 2 kHz higher than can be heard by the typical human with excellent hearing. However, we use the 96 kHz sample rate, which will translate into the potentially highest frequency of 48 kHz. The theory is that, even though we do not hear it, audio energy exists, and it has an effect on the lower frequencies which we do hear, the higher sample rate thereby reproducing a better sound.

A Hybrid SA-CD is made up of two separate layers, one carries the normal CD information and the other carries the SA-CD information. This hybrid SA-CD can be played on standard CD players, but will only play normal stereo. It can also be played on an SA-CD player reproducing the stereo or multi-channel DSD layer as appropriate.

Microphones

Thuresson: CM 402

Schoeps: MK22 / MK41

DPA: 4006

Neumann: U89 / U87

CM 402 microphones are hand built by the designer, Jörgen Thuresson, in Sweden.

Recorded and released in collaboration with the Adam Mickiewicz Institute as part of the Polska Music programme



The BBC word mark and logo are trade marks of the British Broadcasting Corporation and used under licence. BBC Logo © 2011

Recording producer Brian Pidgeon
Sound engineer Ralph Couzens
Assistant engineer Jonathan Cooper
Editor Jonathan Cooper
A & R administrator Sue Shorridge
Recording venue Watford Colosseum; 4 and 5 January 2017
Front cover Photograph of Tasmin Little and Edward Gardner © Benjamin Ealovega Photography
Other artwork Photographs © Benjamin Ealovega Photography
Design and typesetting Cap & Anchor Design Co. (www.capandanchor.com)
Booklet editor Finn S. Gundersen
Publishers Universal Edition AG (Szymanowski Op. 35), Polskie Wydawnictwo Muzyczne S.A.
(other works)
© 2017 Chandos Records Ltd
© 2017 Chandos Records Ltd
Chandos Records Ltd, Colchester, Essex CO2 8HX, England
Country of origin UK

CHANDOS

Little/BBC Symphony Orchestra/Gardner

CHSA 5185

CHANDOS DIGITAL

CHSA 5185

CHANDOS

SZYMANOWSKI/KARŁOWICZ: VIOLIN CONCERTOS

CHSA 5185

Karol Szymanowski (1882–1937)

- 1-5 Concerto No. 1, Op. 35 (1916) 25:20
for Violin and Orchestra

- 6-9 Concerto No. 2, Op. 61 (1932–33) 20:19
in A minor · in a-Moll · en la mineur
for Violin and Orchestra
The solo part in collaboration with Paul Kochański

© 2017 Chandos Records Ltd
© 2017 Chandos Records Ltd
Chandos Records Ltd
Colchester • Essex • England

Mieczysław Karłowicz (1876–1909)

- 10-12 Concerto, Op. 8 (1902) 27:17
in A major · in A-Dur · en la majeur
for Violin and Orchestra

TT 73:18

Tasmin Little violin
BBC Symphony Orchestra
Maya Iwabuchi leader
Edward Gardner

Recorded and released in collaboration
with the Adam Mickiewicz Institute
as part of the Polska Music programme

ADAM MICKIEWICZ INSTITUTE // POLSKA MUSIC



90–93FM
The BBC word mark and logo are trade
marks of the British Broadcasting
Corporation and used under licence.
BBC Logo © 2011



SA-CD and its logo are
trademarks of Sony.



All tracks available
in stereo and
multi-channel

This Hybrid SA-CD
can be played on any
standard CD player.